

Briselē, 2015. gada 18. decembrī
(OR. en)

EUCO 28/15

CO EUR 13
CONCL 5

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs: Padomes Ģenerālsekretariāts

Saņēmējs: delegācijas

Temats: Eiropadomes sanāksme (2015. gada 17. un 18. decembris)
– secinājumi

Delegāciju vajadzībām šai pavadvēstulei ir pievienoti secinājumi, ko Eiropadome pieņēma minētajā sanāksmē.

I. MIGRĀCIJA

1. Pēdējo mēnešu laikā Eiropadome ir izstrādājusi stratēģiju ar mērķi apturēt nepieredzētās migrācijas plūsmas, ar kurām saskaras Eiropa. Tomēr tās īstenošana ir nepietiekama un ir jāpaātrina. Lai nosargātu Šengenas integritāti, ir noteikti jāatgūst kontrole pār ārējām robežām. Ir ātri jārisina nepilnības, īpaši attiecībā uz karstajiem punktiem, pārcelšanu un atgriešanu. ES iestādēm un dalībvalstīm ir steidzami:
 - a) jārisina nepilnības pie Šengenas zonas ārējām robežām, konkrēti, nodrošinot sistemātiskas drošības pārbaudes attiecīgās datubāzēs, un jānovērš dokumentu viltošana;
 - b) jārisina nepilnības karsto punktu darbībā, tostarp, izveidojot vajadzīgās uzņemšanas spējas, lai sasniegtu to mērķus; ātri jāvienojas par precīzu grafiku jaunu karsto punktu darbības sākšanai; jānodrošina, ka *Frontex* un *ESAO* rīcībā ir vajadzīgās ekspertu zināšanas un aprīkojums;
 - c) jānodrošina sistemātiska un pilnīga identifikācija, reģistrācija un pirkstu nospiedumu ņemšana un jāveic pasākumi, lai vērstos pret atteikšanos no reģistrācijas un apturētu neatbilstīgas sekundārās plūsmas;
 - d) jāīsteno pārcelšanas lēmumi, kā arī jāapsver iespēja starp tām valstīm, kurām par labu darbojas esošie lēmumi, ietvert arī citas lielam spiedienam pakļautas dalībvalstis, kuras to ir lūgušas;
 - e) jāveic konkrēti pasākumi, lai nodrošinātu, ka tiek faktiski atgriezti un atpakaļuzņemti cilvēki, kuriem nav atļauts palikt, un jāsniedz atbalsts dalībvalstīm saistībā ar atgriešanas operācijām;
 - f) jāuzlabo pasākumi cilvēku kontrabandas un tirdzniecības apkarošanai;

- g) jānodrošina izpilde un operacionāli pasākumi pēc:
- Augsta līmeņa konferences par Vidusjūras reģiona austrumu daļas - Rietumbalkānu maršrutu; šajā sakarā ir svarīgi palīdzēt trešām valstīm, kas atrodas pie Rietumbalkānu maršruta, veikt reģistrāciju atbilstoši ES standartiem,
 - Valletas samita – īpaši attiecībā uz atgriešanu un atpakaļuzņemšanu – un
 - ES un Turcijas 2015. gada 29. novembra paziņojuma un ES un Turcijas rīcības plāna; šajā sakarā Pastāvīgo pārstāvju komitejai lūdz ātri pabeigt darbu pie tā, kā mobilizēt 3 miljardus euro Turcijai paredzētajam bēgļu mehānismam;
- h) jāturpina īstenot pārmitināšanas shēmu, par ko panākta vienošanās;
- i) jāturpina cieši uzraudzīt plūsmas pa migrācijas maršrutiem, lai spētu ātri reaģēt uz notikumu attīstību.
2. Padomei vajadzētu turpināt darbu pie krīzes pārceļšanas mehānisma, ņemot vērā gūto pieredzi, un ātri nolemt par savu nostāju par drošu izcelsmes valstu sarakstu. Padome tiek aicināta ātri izvērtēt situāciju saistībā ar Afganistānu. Padomei vajadzētu ātri izskatīt Komisijas 15. decembra priekšlikumus par Eiropas robežu un krasta apsardzi, Šengenas Robežu kodeksu, brīvprātīgu humanitāras uzņemšanas shēmu un ceļošanas dokumentiem atgriešanas nolūkos. Padomei Nīderlandes prezidentūras laikā vajadzētu pieņemt savu nostāju par "Eiropas robežu un krasta apsardzi". Komisija ātri nāks klajā ar Dublīnas sistēmas pārskatu; pa to laiku būtu jāīsteno esošie noteikumi. Drīzumā tā iesniegs arī pārskatītu priekšlikumu par viedrobežām.
3. Prezidentvalsts, Komisija un Augstā pārstāve pirms Eiropadomes februāra sanāksmes ziņos par paveikto.

II. CĪNA PRET TERORISMU

4. Teroristu uzbrukumi 2015. gada 13. novembrī Parīzē ir tikai stiprinājuši mūsu apņēmību turpināt bezkompromisa cīņu pret terorismu un pilnībā likt lietā visus mūsu rīcībā esošos rīkus, tostarp ciešu sadarbību ar tādiem svarīgiem partneriem kā Amerikas Savienotās Valstis. Ir steigšus jāīsteno pasākumi, kuri noteikti valstu vai to valdību vadītāju 2015. gada 12. februāra paziņojumā, tostarp tie, kuri konkretizēti Padomes 2015. gada 20. novembra secinājumos. Eiropadome situāciju regulāri pārskatīs.
5. Nesenie teroristu uzbrukumi īpaši uzskatāmi parāda, ka steidzami jāstiprina attiecīgās informācijas apmaiņa, jo īpaši attiecībā uz to, lai:
 - a) nodrošinātu, ka Šengenas informācijas sistēmā II sistemātiski tiek ievadīti dati par ārvalstu kaujiniekiem teroristiem;
 - b) nodrošinātu sistemātisku apmaiņu ar sodāmības reģistru datiem par personām, kas saistītas ar terorismu (un smagiem noziegumiem un organizēto noziedzību), un Eiropas Sodāmības reģistru informācijas sistēmas (*ECRIS*) attiecināšanu arī uz trešo valstu valstspiederīgajiem;
 - c) nodrošinātu attiecīgo datubāzu sadarbību attiecībā uz drošības pārbaudēm;
 - d) uzlabotu informācijas apmaiņu starp dalībvalstu terorisma apkarošanas iestādēm, atbalstot jaunā Eiropola Terorisma apkarošanas centra darbu; un
 - e) palielinātu dalībvalstu ieguldījumus Eiropola datubāzēs, kā arī nodrošinātu Eiropolam un *Frontex* piekļuvi attiecīgām datubāzēm.
6. Starp abiem likumdevējiem panāktā vienošanās par priekšlikumu direktīvai par pasažieru datu reģistra (PDR) datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem paver iespēju to ātri pieņemt un īstenot, un tas būs nozīmīgs solis cīņā pret terorismu. Eiropadome atgādina visu dalībvalstu apņemšanos PDR piemērot ES iekšējiem lidojumiem, kā arī tiem, kas nav gaisa pārvadātāji, piemēram, ceļojumu aģentūrām un tūrisma operatoriem.

7. Pilnībā respektējot to, ka tikai dalībvalstis vien ir atbildīgas par nacionālo drošību, būtu jāturpina īstenot šā gada februārī valstu vai to valdību vadītāju pausto apņemšanos izvērst dziļāku sadarbību starp drošības dienestiem, proti, vairāk strukturējot to informācijas apmaiņu, lai ieinteresētās dalībvalstis varētu iesaistīties dziļākā kopīgā operatīvā apdraudējuma analīzē.
8. Ļoti svarīgi ir arī, lai dalībvalstis īstenotu sistemātiskas un koordinētas pārbaudes pie ārējām robežām, tostarp attiecībā uz personām, kurām ir tiesības brīvi pārvietoties.
9. Padome ātri izskatīs Komisijas priekšlikumus par terorisma apkarošanu un par šaujamieročiem, jo īpaši par lieljaudas pusautomātiskajiem ieročiem. Dalībvalstīm būtu pilnībā jāīsteno Sprāgstvielu prekursoru regula.
10. Padome un Komisija visās jomās, ko apzinājusi 20. novembra Padome, ātri veiks turpmākus pasākumus pret teroristu finansēšanu; jo īpaši attiecībā uz aktīvu iesaldēšanu un citiem ierobežojošiem pasākumiem par prioritāti būtu jāizvirza esošo pasākumu pastiprināšana un – vajadzības gadījumā – paplašināšana, lai visā Eiropas Savienībā apkarotu ar *ISIL*/Daiš saistītas darbības.
11. ES nekavējoties pastiprinās iesaisti terorisma apkarošanas jomā ar partneriem Ziemeļāfrikā, Tuvajos Austrumos, Turcijā un Rietumbalkānos.
12. Lai atbalstītu kriminālizmeklēšanu, uz priekšu tiks virzīts darbs saistībā ar elektronisku pierādījumu iegūšanu, jo īpaši, ja tie atrodas ārvalstīs. Tostarp tiks izvērsta sadarbība ar interneta nozari.
13. Komisija, Augstā pārstāve un ES terorisma apkarošanas koordinators cieši pārraudzīs situāciju un ziņos Padomei.

III. EKONOMISKĀ UN MONETĀRĀ SAVIENĪBA

14. Atsaucoties uz piecu priekšsēdētāju ziņojumu par ekonomiskās un monetārās savienības izveides pabeigšanu, kuru lūdza sagatavot Eiropadomes 2014. gada decembra sanāksmē, Eiropadome apliecina savu apņemību strādāt, lai tiktu pabeigta ekonomiskās un monetārās savienības izveide, pilnībā respektējot iekšējo tirgu un atklātā un pārredzamā veidā. Tā lūdz Padomi ātri izskatīt priekšlikumus, ko Komisija iesniegusi kā minētā ziņojuma pēcpasākumu. Jo īpaši būtu strauji jāturpina darbs attiecībā uz:
- a) efektīvāku ekonomikas un fiskālo pārvaldību, lai veicinātu konkurētspēju, konvergenci un ilgtspējību;
 - b) eurozonas ārējo pārstāvību, lai labāk atspoguļotu tās nozīmību pasaules ekonomikā;
 - c) banku savienību, lai pastiprinātu finanšu stabilitāti eurozonā.
- Padome līdz 2016. gada jūnijam ziņos par panākto progresu.
15. Ir sīkāk jāizpēta ziņojumā iekļauto ilgāka termiņa pasākumu juridiskie, ekonomiskie un politiskie aspekti. Pēc papildu darba, kas jāveic Komisijai un Padomei, Eiropadome vēlākais līdz 2017. gada beigām atgriezīsies pie šiem pasākumiem.

IV. IEKŠĒJAIS TIRGUS

16. Iekšējais tirgus ir Eiropas galvenais izaugsmes un darbvietu radīšanas dzinējspēks, un tas ir būtisks investīcijām un Eiropas konkurētspējas palielināšanai. Lai varētu pilnībā izmantot visas tā priekšrocības, ir izšķiroši svarīgi, lai ar to saistītie tiesību akti būtu pārredzami un vienkārši un balstītos uz visefektīvākajiem rīkiem, piemēram, saskaņošanu, kā arī savstarpēju atzīšanu. Tos vajadzētu arī efektīvi un pilnībā piemērot un pildīt praksē, vienlaikus tos pielāgojot jauniem izaicinājumiem un līdz minimumam samazinot slogu ekonomikas dalībniekiem. Atsaucoties uz Komisijas iniciatīvām par vienotā tirgus stiprināšanu un padziļināšanu, Eiropadome:
- a) aicina vērienīgi īstenot ceļvedi par vienotā tirgus stratēģijas izpildi, lai panāktu dziļāku un taisnīgāku vienoto tirgu precēm un pakalpojumiem visās svarīgākajās jomās;
 - b) gan patērētāju, gan uzņēmumu interesēs aicina ES iestādes paātrināt Digitālā vienotā tirgus stratēģijas īstenošanu; kā nozīmīgu soli uz priekšu atzinīgi vērtē panākto vienošanos par datu aizsardzības paketi;
 - c) atsaucoties uz Kapitāla tirgu savienības rīcības plānu, aicina Parlamentu un Padomi ātri vienoties par agrīnu rīcību, tostarp vērtspapīrošanas jomā.
17. Eiropadome uzsver, cik lielu nozīmi tā piešķir TTIP sarunu veiksmīgam noslēgumam. Tā mudina visas puses divkāršot pūles, lai pēc iespējas drīz noslēgtu vērienīgu, visaptverošu un savstarpēji izdevīgu nolīgumu nolūkā pilnībā izmantot transatlantiskās ekonomikas potenciālu.

V. ENERGĒTIKAS SAVIENĪBA AR TĀLREDZĪGU KLIMATA POLITIKU

18. Eiropadome atzinīgi vērtē vēsturiskos rezultātus, kas panākti Parīzē, kur pasaule pieņēma pašu pirmo globālo un juridiski saistošo vienošanos klimata jomā ar mērķi panākt, lai globālā sasilšana paliktu krietni zem 2 °C, un pielikt pūles, lai tā nepārsniegtu 1,5 °C. Tā aicina Komisiju un Padomi līdz 2016. gada martam izvērtēt COP 21 rezultātus, jo īpaši saistībā ar klimata un enerģētikas politikas satvaru līdz 2030. gadam, un sagatavot nākamās pasākumus.

19. Eiropadome izvērtēja panākto, veidojot Enerģētikas savienību ar tālredzīgu klimata politiku visos tās aspektos. Šajā sakarā tā aicina:
- a) ātri iesniegt attiecīgos tiesību aktu priekšlikumus atbilstīgi tās iepriekšējiem norādījumiem;
 - b) pilnībā īstenot tiesību aktus par atjaunojamiem energoresursiem, energoefektivitāti un citiem pasākumiem, piemēram, labākām investīciju iespējām, lai sasniegtu 2020. gada mērķi;
 - c) izstrādāt integrētu stratēģiju pētniecības, inovācijas un konkurētspējas jomā;
 - d) ātri īstenot kopīgu interešu projektus un optimāli izmantot infrastruktūru pilnībā funkcionējoša un savienota tirgus un enerģētiskās drošības labā. Jebkurai jaunai infrastruktūrai vajadzētu būt pilnīgā saskaņā ar trešo enerģētikas paketi un citiem piemērojamiem ES tiesību aktiem, kā arī ar Enerģētikas savienības mērķiem.

VI. APVIENOTĀ KARALISTE

20. Eiropadomē notika politiska viedokļu apmaiņa par Apvienotās Karalistes plāniem rīkot (palikšanas/izstāšanās) referendumu. Pēc šodien notikušajām būtiskajām un konstruktīvajām debatēm Eiropadomes locekļi vienojās cieši sadarboties, lai Eiropadomes 2016. gada 18. un 19. februāra sanāksmē visās četrās jomās rastu savstarpēji apmierinošus risinājumus.

VII. ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS

21. Eiropadome pilnībā atbalsta Starptautiskās Sīrijas atbalsta grupas centienus izbeigt konfliktu Sīrijā, izmantojot politisku procesu saskaņā ar Ženēvas 2012. gada paziņojumu, un globālās koalīcijas centienus likvidēt *ISIL*/Daiš radīto reģionālo un globālo apdraudējumu. Pastāvot pašreizējam režīmam, Sīrijā nav iespējams ilgstošs miers. ES ir apņēmības pilna turpināt aktīvu iesaisti Starptautiskajā Sīrijas atbalsta grupā un globālajā koalīcijā cīņai pret *ISIL*/Daiš. Eiropadome gaida Sīrijas konferenci, ko 2016. gada 4. februārī paredzējušas kopīgi rīkot Vācija, Norvēģija, Kuveita, Apvienotā Karaliste un ANO.

22. Eiropadome atzīmē, ka ir pārsniegts mērķis nodrošināt papildu 1 miljardu euro Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstajam komisāram bēgļu jautājumos, Pasaules Pārtikas programmai un citām aģentūrām, lai reaģētu uz bēgļu steidzamajām vajadzībām reģionā, un tā arī turpmāk veltīs uzmanību reģiona valstu vajadzībām.
 23. ES atzinīgi vērtē to, ka Skhiratā ir parakstīta Lībijas politiskā vienošanās, kas ir ļoti nozīmīgs solis, un ir gatava atbalstīt nacionālās saskaņas valdību, tiklīdz tā būs izveidota. Tā mudina visas puses, kas vēl nav iesaistījušās, pievienoties procesam.
-